

1937-09-13

AFSENDER

Marie Henriques

MODTAGER

Jens Ferdinand Willumsen

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Dansk

Afsendersted:

København (Danmark)

Modtagersted:

Venedig (Italien)

Omtalte personer:

Michelle Bourret

Karl Madsen

Viggo Madsen

Erick Struckmann

Omtalte steder:

Rom, Italien

Brøndums Hotel, Skagen, Danmark

Sundby Hospital, København,

Danmark

Arkivplacering:

J.F. Willumsens Museum

Arkivkasse: A/I/5 - H

DOKUMENTINDHOLD

Henriques beskriver sin sommer. Hun har været sengeliggende og hospitalsindlagt p.g.a. helvedesild. Den planlagte rejse til Rom er dermed annulleret. Struckmann har fortalt hende, at der arbejdes på sagen for et Willumsens Museum. Henriques synes, at Willumsens maleri Badende Børn på Skagen Strand er pragtfuldt. Hun har selv et billede hængende i samme sal på Skagens Museum. Karl Madsen har ikke været i Skagen i år. Han er syg med bronchitis, og sønnen Viggo er raget uklar med museet. Afslutningsvis ønsker Henriques at høre om Willumsens vinterplaner, og hun medsender et brev, som hun tidligere har fået retur.

TRANSSKRIFTION

Kære Willumsen!

Tak for Deres kort. Velkomment som altid. Nu sender jeg Dem det forunderlige brev, som har jagtet Italien rundt efter Dem for at ende hos mig igen paa Jyllands nordspids

Jeg husker ikke længere, hvad der staar i det. Men jeg synes dog, at De skal have det.

Jeg vil med et par linier sætte Dem ind i denne for mig saa ubehagelige sommer.

Helvedesild fra 6 Juni, tjærebade, uh, ha, hvor gjorde det ondt. Jeg var nok oppe, men blev behandlet flere gange om dagen af to gode engle, og en dygtig læge, men arbeide kunde jeg kun de første 14 dage, det var ikke morsomt, gik hen hos Brøndum à deux pas fra mit hus om aftenen og spiste. Da vi naaede 15 Aug. blev min værtinde syg, saa bad jeg min niece hente mig i sin bil, det gjorde hun, hvor var det skønt at køre ned gennem Jylland, nu har jeg ligget 14 dage paa Sundby Hospital, hvor, jeg naaede at faa min mave ødelagt, saa kom jeg hjem, og vel blive jeg hurtigt træt, men jeg er godt paa vei til at blive rask, men en rekonvalesents varer jo altid længe.

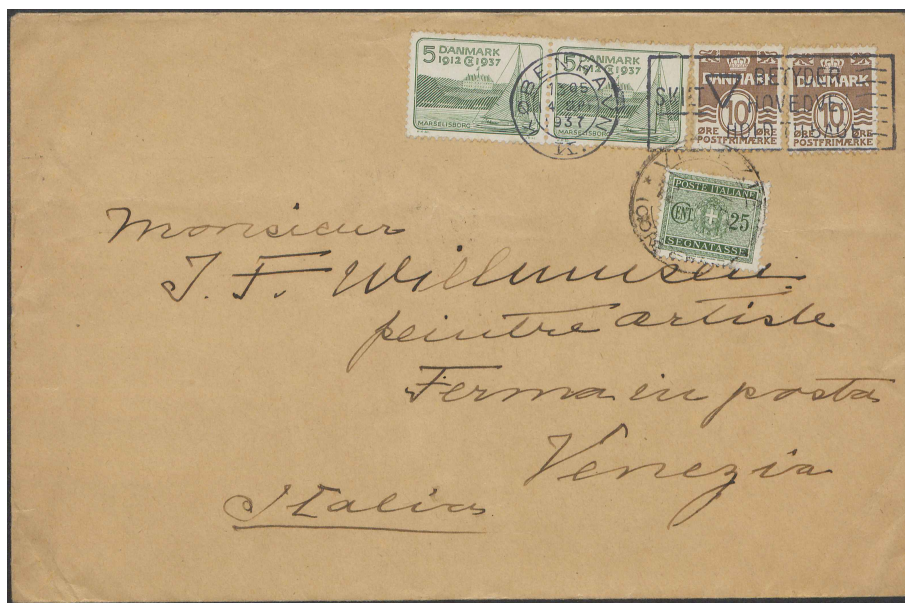
Jeg holder mig foreløbig ro, og ser ikke mange mennesker, har et øjeblik paa Skagen talt med Struckmann, som gav mig indtrykket af, at der arbeides. Gid det var saa vel.

Jeg har ikke indtryk af at Rom har virket stærkt fristende paa Dem som opholdessted for vinteren. Jeg har selvfølgelig maattet annullere min planlagte Oktoberreise derned – nu haaber vi paa foraaaret. Men jeg har en underlig følelse af at det nye, nuværende Rom vil skuffe mig. – Har jeg fortalt Dem at Deres store billede i Skagens Musæum ser pragtfuld ud. Jeg blues ved at sige, at mit beskedne billede skjuler sig beskedent i samme sal. Men bedre end Deres billede hænger, kan intet billede hænge.

Karl Madsen var ikke deroppe iaar, dersvære for musæet – han kunde ikke for sin bronchitis. Viggo, sønnen, er raget uklar med fraktionen Musæet-Brøndum og ses ikke paa de kanter. Hvad er Deres vinterplaner? Det kunde jeg nok lide at vide lidt om. Med hjærtelig hilsen til Mdm. B. og til Dem selv, Deres hengivne
Marie Henriques
13 Sept. 37.

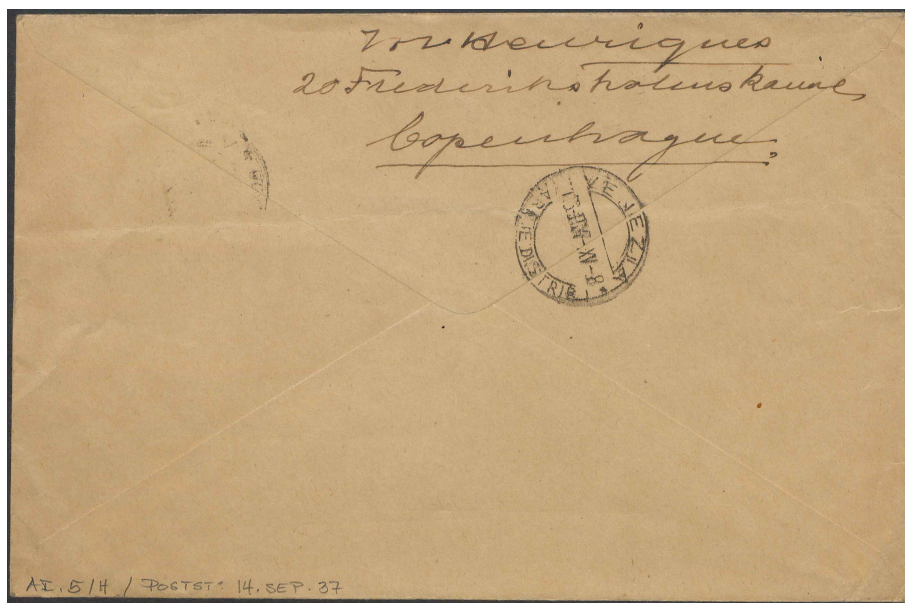
KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



Kære Willumsen!

Tak for Deres kort. Uelkomment
som altid. Men sender jeg Dem
det forvunderlige brev, som
har jagtet Hæliens rundtkeft
Dem for at ende hos mit
egen paa Fyllands vordspids
Jeg tænker ikke længe, hvad
der staaer i det. Men jeg synes
dog, at De skal have det.

Jeg vil med et par linier sætte
Dem ind i denne for mig
saa ubehagelige sømmer.

Kelvedesild fra 6 Juni, spæede
ud, wa, hvor gjorde det ondt.

Jeg var nok oppe, men blev
behandlet flere gange over
dagen af to gode engle, og en
dybtig lege, men arbeide kunde
jeg kun de første 14 dage, det
var ikke morsomt, gik her
hos Brørdrene i den pas fra
mit hos om aftenen og spiste.

Da vi udsede 15 Aug. blev min
vertinde syg, saa bad jeg min
meget kære phj. sin bit, det gjorde
brun, hvor var det skønt at
køre med gennem Fylland!

og var på ligget 14 dage paa Sundby
Espilde, hvor, ja, udsede at for
min skave odelayt, saa paa
jeg hjem, og vel bliver jeg hurtig
brak, men jeg er godt paa vei
til at blive fast, men en rekort
valesents rare jo altid bølge.

Jeg trodde mig foreløbig i ro, og
saw ikke mange mennesker,
trav et øjeblik paa Skagens
taet med Struckmann, som
gav mig indtrykket af, at der
arbejdede. Giv det svar, saa vel.
Jeg trav ikke indtrykket af at
Ravn trav virket stærkt fris-
kende paa dem som opholds-
sted for vinteren. Jeg trav
selvfølgelig maattet anmelder
min planlagde Oktoberreise
dermed - mit kvaler vi paa
fordæret. Men jeg trav en
dermig følelse af at det nye, mi-
værende Raad vil skaffe mig
- Har jeg fortalt dem at deres
star billeder i Skagens Museum
ser pragtfuldt ud. Jeg bliver
net at sig, at mit bedste
billeder stjerler sig bedste
i samme sal. Men bedre
var deres billeder hængt, kan
intet billeder hængt. Paul Maden
var ikke deroppe, da de
for mig. Han havde ikke
for sin bronchitis. Nyttig, søn-
ner, er meget ubehag med frak-
ten Museum-Mændene og resten
paa de Raader. Det var en
vinterplager. Det kunde jeg
nok lide at vide lidt om.
Men hjertelig hilsener til
Madam B. og til dem selv,
deres hilsener
Marie Henriques

13 Sept. 97.